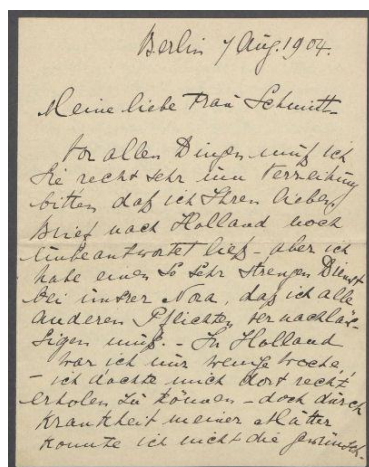


## Brief von Benjamine Kolbe an Charlotte Schmitt



Samlungsbereich	Korrespondenzen
Verfasser*in	Benjamine Kolbe
Adressat*in	Charlotte Schmitt
Erwähnte Personen	Leonore Kolbe Gertrud Kolbe
Datierung	07.08.1904
Umfang	1 Brief, 1 Blatt
Erwerbung	Schenkung Alexandra Habermann, 2002
Inventarnummer	GK.616.3_009.1
Transkript	vorhanden
Datensatz in Kalliope	3386972
Rechte	Public Domain Mark 1.0

## Transkription

Berlin 7 Aug. 1904.

Meine liebe Frau Schmitt.

Vor allen Dingen muß ich  
Sie recht sehr um Verzeihung  
bitten, daß ich Ihren lieben  
Brief nach Holland noch  
unbeantwortet ließ – aber ich  
habe einen so sehr strengen Dienst  
bei unsrer Nora<sup>(1)</sup>, daß ich alle  
anderen Pflichten vernachlässi-  
gen muss. – In Holland  
war ich nur wenige Woche,  
– ich dachte, mich dort recht  
erholen zu können – doch durch  
Krankheit meiner Mutter  
konnte ich nicht die gewünsch-

Seite 2

schte Ruhe finden, und so  
reisten wir dann zu den Eltern  
meines Mannes. Glücklicher-

weise gingen wir so gerade der größten Hitze aus dem Wege – Wir dachten auch so oft an Dresden aber wußten nicht, wie das zu machen sei; denn mein Mann erwähnt ja schon im beiliegenden Briefe das Porträt, weshalb wir bald zurückfahren mußten. – Reise ist uns allerdings nicht in den Sinn gekommen; es wäre auch, glaube ich, schwer gegangen, – denn für mich ist eine Reise mit der Kleinen eine große Anstrengung. – Aber was machen wir nun? – Wie können wir uns mal wiedersehen? – Würde es unmög-

Seite 3

lich sein, wenn Sie beide im Herbst mal hierher kämen? – Ich bin so zufrieden, wieder in der notwendigen Ordnung zu sein mit unserer Nora, denn ein Kind läßt sich so viel besser erziehen, wenn man allein mit ihr ist. –

Mein Mann freut sich so, daß Sie sich so um Gertrud<sup>(2)</sup> bemüht haben – und hofft, daß Sie nur dadurch nicht nutzlos Zeit verlieren. Gertrud wird Ende August wieder in Dresden sein, und fassen Sie sie, bitte, ja als Kind auf. – Wie geht es jetzt Ihrem Schwesterchen? Ist sie wieder vollständig ~~wieder~~ hergestellt? – Und Sie selbst waren auch krank? – Es that uns so sehr leid, daß zu hören. – Trösten Sie sich mit mir! – Ich fühle mich fast nie vollständig gesund.

Seite 4

Hoffentlich werden Sie mich nächstes Mal nicht so lange auf einen Brief warten lassen, wie ich es jetzt gethan habe! – Ich freue mich immer so sehr auf guten Nachrichten

von Ihnen beiden, – und es würde  
wirklich für mich eine so seltene  
Freude sein, wenn wir uns bald  
wieder sprechen könnten. –

Unsrer kleinen Nora geht es gut.  
Sie ist gesund und lustig. Viel-  
leicht werden wir bald eine Photo  
von ihr haben, und wenn Sie vielleicht  
eine haben wollen, so will ich  
sie Ihnen gern senden. –

Leben Sie wohl, liebe Frau Lotti –  
ich hoffe herzlich, daß Sie im nächsten  
Brief schreiben, daß Sie bald  
nach Berlin kommen. –

Grüssen Sie Ihren Mann bestens  
von mir.

Immer Ihre Benny Kolbe

**Anmerkungen**

(1) Leonore, Tochter Georg Kolbes (19.11.1902, Leipzig – 28.06.1981, Berlin)

(2) Georg Kolbes jüngere Schwester